1[st] Place Winner
National Productivity Award 2020

ප්‍රධාන ලේකම් කාර්යාලය - දකුණු පළාත
பிரதான செயலாளர் அலுவலகம் – தென் மாகாணம்
CHIEF SECRETARIAT - SOUTHERN PROVINCE

මගේ අංකය எனது இல. My Ref.	CSS/03/09/21	ඔබේ අංකය உனது இல Your Ref.		දිනය திகதி Date	2023.11. 02

ප්‍රධාන ලේකම් (පාලන) චක්‍රලේඛ අංක 02/2023

ආණ්ඩුකාර ලේකම්, ආණ්ඩුකාර ලේකම් කාර්යාලය
සභා ලේකම්, සභා ලේකම් කාර්යාලය
ලේකම්, පළාත් රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාව
සියලුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරු/සියලුම නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ලේකම්වරු
සියලුම දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්/ ව්‍යවස්ථාපිත ආයතන ප්‍රධානීන්
දකුණු පළාත

<u>දකුණු පළාතේ රජයේ කාර්යාලවල ඇති වාහන සම්බන්ධයෙන් ඉදිරි කටයුතු කිරීම</u>

දකුණු පළාතේ රජයේ කාර්යාලවල භාවිතා නොවන හා භාවිතයෙන් ඉවත් කර ඇති වාහන සම්බන්ධයෙන් වත්කම් ගැටළු හා සංඛ්‍යාත්මක නොගැලපීම් නිරීක්ෂණය වීමත්, ඌනඋපයෝජන හා භාවිතයෙන් ඉවත් කර ඇති වාහන අපහරණය නොකිරීමත් හේතුවෙන් වාහන අපහරණය හා කළමනාකරණය පිළිබඳව ගැටළු ඇති වී තිබෙන බවට මාවෙත වාර්තා වී ඇති බැවින්, එම ගැටළු අවම කිරීමේ අරමුණින් පහත උපදෙස් අනුව කටයුතු කළ යුතු බව දන්වා සිටිමි.

මෙහිදී,

01. මුදල් හා ජනමාධ්‍ය අමාත්‍යාංශය විසින් නිකුත් කරන ලද වත්කම් කළමනාකරණ චක්‍රලේඛ අංක 02/2017 අනුව,

    i. ආයතනයට අයත් සියළුම වාහන එම ආයතනය යටතේ ආයතනය නමින් ලියාපදිංචි කර තිබීම. (උපදෙස් ඇමුණුම 01)

    ii. සියළුම වාහන තම ආයතනයට පවරා ගැනීමත්, වර්තමානයේ නොපවතින ආයතන හෝ ව්‍යාපෘති ඇත්නම් මුදල් අමාත්‍යාංශය යටතේ ඇති කොම්ප්ට්‍රොලර් ජනරාල් කාර්යාලය මගින් පවරා ගැනීමට කටයුතු කිරීම. (උපදෙස් ඇමුණුම 02)

02. වත්කම් හා පිරිවැය කළමනාකරණය සඳහා රජයේ සියලු මූල්‍ය නොවන වත්කම් ලේඛනගත කිරීම යටතේ වූ වත්කම් කළමනාකරණ චක්‍රලේඛ අංක 01/2017 අනුව,

    I. ඒ අනුව තම ආයතනයට අයත් සියළුම වාහන වත්කම් ලේඛනවල සටහන් කිරීමත්, වාහන අපහරණය කිරීමක් හෝ වෙන්දේසි කිරීමක් සිදුකලේ නම් එම වාහන වත්කම් ලේඛනවලින් විධිමත් පරිදි ඉවත් කිරීමත් සිදු කරමින් වත්කම් ලේඛන නඩත්තු කිරීම.

ප්‍රධාන ලේකම් / பிரதான செயலாளர் / Chief Secretary: 091 4944002 | කාර්යාලය / காரியாலயம் / Office: 091 4119011, 091 2234052 | ෆැක්ස් / பெக்ஸ் / Fax: 091 2246299 | විද්‍යුත් තැපෑල / மின் அஞ்சல் / E-mail: chiefsec1@sltnet.lk | වෙබ් අඩවිය / இணையம் / Web site: www.cs.sp.gov.lk
ප්‍රධාන ලේකම් කාර්යාලය, එස්.එච්. දහනායක මාවත, ගාල්ල. Chief Secretariat, S.H. Dahanayaka Mawatha, Galle.
பிரதான செயலாளர் காரியாலயம், எஸ்.எச்.தஹநாயக மாவத்தை, காலி.

II. රාජ්‍ය ආයතනවලට අයත් ධාවන තත්ත්වයේ නොපවතින වාහන අපහරණය කිරීම හා අලුත්වැඩියා කර භාවිතයට ගැනීම වත්කම් කළමනාකරණ චක්‍රලේඛ 05/2020

i. භාවිතයෙන් ඉවත් කරන ලද වාහන ඇත්නම්, කඩිනමින් එම වාහන චක්‍රලේඛ 05/2020 ප්‍රකාරව අපහරණයට හෝ වෙන්දේසි කිරීමට නියමිත ක්‍රමවේද අනුව කටයුතු කිරීම. (උපදෙස් ඇමුණුම 03)

ii. අපහරණයට අපහසු හෝ නෛතික ගැටළු සහිත වාහන සම්බන්ධයෙන් දිස්ත්‍රික් මෝටර් රථ පරීක්ෂකගේ හා මෝටර් රථ දෙපාර්තමේන්තුවේ උපදෙස් ලබා ගෙන, ඒ අනුව නියමිත ක්‍රමවේද භාවිතා කොට අපහරණය කිරීම. (උපදෙස් ඇමුණුම 03)

iii. භාවිතයෙන් ඉවත් කර අපහරණයට/වෙන්දේසි කිරීමට නියමිත සියළු වාහන ආරක්ෂිත අයුරින් ආවරණය කර ගාල්කර තැබීමට වගබලා ගැනීම.

iv. තම ආයතනයට අයත් සියළු වාහන තම පාලනය යටතේ පවතින පරිශ්‍රවල සුරක්ෂිතව පවතින බවට වගබලා ගැනීම.

1. ඌන උපයෝජන වත්කම් ලෙස පවතින වාහන ඇත්නම්, එම වාහන ඔබ යටතේ පවතින වෙනත් ආයතන වෙත හෝ පළාත තුළ වෙනත් ආයතනයකට අවශ්‍යතාවය මත විධිමත් පරිදි ලබා දීමත්, එසේ අවශ්‍යතාවයක් නොමැති නම් වෙනත් බාහිර ආයතන වෙත ගරු ආණ්ඩුකාරතුමාගේ අනුමැතිය සහිතව විධිමත් පරිදි භාරදීමත් සිදු කිරීම. (උදා : ත්‍රිවිධ හමුදාව, පොලිසිය)

2. පරිත්‍යාග ලෙස හෝ වෙනත් ආයතනයකින් හෝ ලැබෙන සියළුම වාහන කඩිනමින් තම ආයතනය වෙත පවරා ගැනීමට කටයුතු කිරීමත්, වෙනත් ආයතන වෙත ලබා දෙන්නේ නම් වත්කම් කළමනාකරණ චක්‍රලේඛ අංක 02/2017 විධිවිධාන පරිදි කඩිනමින් පවරාදීමට කටයුතු කිරීම.

3. වාහන ලෙස වෙන්දේසි/අපහරණය කිරීමේදී,

I. වාහන ලෙස වෙන්දේසි කරන සියළු වාහන අදාල ගැනුම්කරු වෙත පැවරුම්පත් (CMT 6, CMT 8) සමග භාරදීමත්, ඒ සම්බන්ධයෙන් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුව හා පළාත් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුව දැනුවත් කිරීමත් සිදු කිරීම.

II. අබලි ලෙස වාහන අපහරණය කිරීමේදී එම වාහනවල ලියාපදිංචිය අවලංගු කිරීම අනිවාර්ය වන අතර, එසේ අවලංගු කිරීමෙන් පසු ඒ අනුව මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුවේ පද්ධති යාවත්කාලීන වී ඇත්දැයි පරීක්ෂා කිරීමත්, මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය විසින් නිකුත් කර ඇති වත්කම් කළමනාකරණ චක්‍රලේඛ අංක 11/2022 හි උපදෙස් පිළිපැදීමද කළ යුතුය.

4. ආයතනය සතු සියළු වාහනවල වාර්ෂිකව ආදායම් බලපත්‍රය අඛණ්ඩව යාවත්කාලීන කිරීමට කටයුතු කිරීම.

5. වෙනත් ඉහළ කාර්යාල වලින් වාහන සම්බන්ධයෙන් ඉල්ලනු ලබන තොරතුරු අප්‍රමාදව හා නිවැරදි අයුරින් සැපයීමට කටයුතු කිරීම.

6. අළුත්වැඩියාවන් හේතුවෙන් ගරාජගත කරන සියළු වාහන කඩිනමින් අළුත්වැඩියා කර නැවත සේවයට යෙදවීමත්, එම අළුත්වැඩියාවන් යම් හේතූන් මත ප්‍රමාද වන්නේ නම් වාහනය ආරක්ෂිත අයුරින් ගාල් කර තැබීමට වග බලා ගැනීමට කටයුතු කිරීම.

7. අනතුරක් හේතුවෙන් මු.රේ පරීක්ෂණවලට හෝ නීතිමය කටයුතුවලට භාජනය වන වාහන සම්බන්ධයෙන් කඩිනමින් කටයුතු කර පරීක්ෂණ හෝ නඩු කටයුතු අවසන් කර වාහනය අළුත්වැඩියා කර භාවිතයට ගැනීම.

8. වාහන සම්බන්ධයෙන් යොමුවන විගණන විමසුම් සඳහා කඩිනමින් හා පැහැදිලිව පිළිතුරු සැපයීමට කටයුතු කිරීම.

03. තවද ඔබ ආයතනයට අයත් වත්කම් ලේඛණවල සඳහන් වාහන හා මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුවේ පද්ධතිය යටතේ ඔබ ආයතනය නමින් ඇති වාහන සමපාත විය යුතු අතර එසේ ගැටළුවක් වේ නම්, කඩිනමින් එය විසඳා ගැනීමට කටයුතු කළ යුතුය.

04. පළාත තුල වාහන භාවිතයේදී ඇති විය හැකි ගැටළු කඩිනමින් හා පහසුවෙන් විසඳා ගැනීමට ඉහත උපදෙස් හා ක්‍රියාමාර්ග අනුගමනය කරන ලෙසත්, වාහන කළමනාකරණය සම්බන්ධයෙන් හෝ පරිපාලනමය ගැටළු ඇත්නම් වැඩිදුර විස්තර සඳහා දකුණු පළාත් ප්‍රධාන ලේකම් කාර්යාලයේ <u>පාලන අංශයේ දුරකතන අංක **091 4944010 / 091 4946365**</u> මගින් විමසීම් කළ හැකිය.

සුමිත් අලහකෝන්
ප්‍රධාන ලේකම්
දකුණු පළාත

වාහන පවරා ගැනීම

1	වර්තමාන ලියාපදිංචි හිමිකාරිත්වය තහවුරු කර ගැනීම	
2	අත්සන් තබන ලද පැවරුම්පත් CMT 6 ආකෘති 04 අත්සන් හා මුද්‍රා තබා, ආවරණ ලිපිය සමග අදාල ආයතනය වෙත යොමු කිරීම.	
3	වර්තමාන ලියාපදිංචි හිමිකාරිත්වය මගින් පවරා ගැනීම සම්බන්ධයෙන් විරෝධතාවයක් නොමැති ලිපියද ලබා ගත යුතු වේ.	
4	මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුවට යොමු කළ යුතු ලේඛන	
	1	සම්පූර්ණ කරන ලද CMT6 පිටපත් 02 (කොමසාරිස්ගේ පිටපත/කොමසාරිස් වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතු පිටපත) CMT 8 පටපත් 1 (කොමසාරිස් වෙත යොමු කළ යුතු)
	2	ලියාපදිංචි සහතිකයේ මුල් පිටපත
	3	පැවරුම් දිනට වලංගු ආදායම් බලපත්‍රය හා ඡායා පිටපතක්
	4	පවරා ගැනීම සම්බන්ධයෙන් විරෝධතාවයක් නොමැති ලිපිය
	5	අදාළ ආයතනය වෙතින් පවරා ගැනීමට ඉල්ලීම් කරන ලද ලිපිය
6	ලියාපදිංචි සහතිකය අස්ථාන ගතවී ඇත්නම්	
	1	වර්තමාන හිමිකාරිත්වය සඳහන් ආයතනයට අයත් පොලිස් බලප්‍රදේශයේ පොලිසිය වෙත කරන ලද වාහනයේ ලියාපදිංචි සහතිකය අස්ථාන ගත වීමට අදාළ පොලිස් පැමිණිලි පිටපත.
	2	එම පොලිස් පැමිණිල්ල හා ඉල්ලීමට අනුව මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද මෝටර් රථ පරීක්ෂක විසින් සම්පූර්ණ කරන ලද වාහනය සම්බන්ධ වාර්තාව
	3	අංක 05 හි සඳහන් 1, 3, 4, 5 ලේඛන

ඇමුණුම 02

කොම්ප්ට්‍රොලර් ජනරාල් කාර්යාලය මගින් පවරා ගැනීම

1	වර්තමාන ලියාපදිංචි හිමිකාරීත්වය තහවුරු කර ගැනීම (සහතික කරන ලද ලියාපදිංචි සහතික පිටපත් හෝ ලියාපදිංචියට අදාල උද්‍ධෘතයක් ලබා ගැනීම)
2	අත්සන් තබන ලද පැවරුම්පත් CMT 6 ආකෘති 04 අත්සන් හා මුද්‍රා තබා, ආවරණ ලිපිය සමග කොම්ප්ට්‍රොලර් ජනරාල් කාර්යාලයට යොමු කිරීම
3	මෙහි උපලේඛණ අංක 1 සඳහන් ආකෘතියද යොමු කිරීම
4	ඉහත 1, 2, 3 ලේඛණ සමග ඉල්ලීම් ලිපිය කොම්ප්ට්‍රෝලර් ජනරාල් කාර්යාලය වෙත යොමු කිරීම.
5	කොම්ප්ට්‍රොලර් ජනරාල් කාර්යාලය මගින් අදාල ලේඛන ලැබුනු පසු තම ආයතනය වෙත පවරා ගැනීමට කටයුතු කිරීම

ඇමුණුම 03

වාහන අපහරණය/වෙන්දේසි කිරීම හෝ අධ්‍යයන කටයුතු සඳහා ලබා දීමට අදාළ ආවේශන ලැයිස්තුව

1		අදාළ වාහනය තම ආයතනය නමින් ලියාපදිංචි වී තිබිය යුතු බැවින්, වෙනත් ආයතනයක් යටතේ ලියාපදිංචිය ඇත්නම්, වහාම එය පවරා ගැනීමට කටයුතු කිරීම
2		භාවිතා නොවන හෝ ධාවනයේ නොමැති වාහන සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂා කිරීමට පත්කළ හඳුනා ගැනීමේ මණ්ඩලයක් මගින් හඳුනා ගැනීම (රාජ්‍ය මුදල් චක්‍ර ලේඛ 02/2015 පරිදි ඒ ඒ කාණ්ඩ යටතේ අපහරණය කරන වාහන හඳුනා ගැනීම)
3		එසේ අපහරණය කිරීමට හෝ වෙන්දේසි කිරීමට හඳුනා ගන්නා ලද වාහන තක්සේරු මණ්ඩලයක් මගින් තක්සේරු කිරීම (රාජ්‍ය මුදල් චක්‍ර ලේඛ 02/2015 පරිදි)
4		එම වාහන තම ආයතනය නමින් ලියාපදිංචි වී තිබිය යුතු බැවින්, වෙනත් ආයතනයක් යටතේ ලියාපදිංචිය ඇත්නම් එය පවරා ගැනීමට කටයුතු කිරීම
5		සුන්බුන් ලෙස අපහරණය කිරීමට හඳුනාගත් වාහන අපහරණය කිරීමට පෙර ලියාපදිංචිය අවලංගු කිරීම
	1	මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුව මගින් මෝ.ප්‍ර.කො. 67, 69, 70 ආකෘති පත් ලබා ගැනීම සහ එහි මෝ.ප්‍ර.කො. 70 ආකෘතිය අදාල වාහන අංශයේ සහකාර කොමසාරිස් සහතික කිරීම හා එහි පසුපිට සහකාර කොමසාරිස් (කාර්මික) විසින් නිර්දේශ කිරීම
	2	මෝ.ප්‍ර.කො. 67 ආකෘතිය සම්පූර්ණ කර අදාළ දිස්ත්‍රික් මෝටර් රථ පරීක්ෂක වෙත ඉදිරිපත් කර ලියාපදිංචිය අවලංගු කරන වාහනය පරීක්ෂා කර මෝ.ප්‍ර.කො. 70 සම්පූර්ණ කිරීම
	3	මෝටර් රථ පරීක්ෂකගේ නියමය පරිදි එන්ජින් අංක හා චැසි අංක විනාශ කිරීම හෝ කපා ඉවත් කිරීම කර එම කොටස් මෝටර් රථ පරීක්ෂක වෙත භාරදීම
	4	ලියාපදිංචි සහතිකයේ මුල් පිටපත සමග මෝ.ප්‍ර.කො. 67, 69, 70 ආකෘති පත් සහකාර කොමසාරිස් (කාර්මික) වෙත ඉදිරිපත් කර නිර්දේශ කර ගැනීම
	5	නිර්දේශ කරන ලද ආකෘති වාහනයට අදාල අංශය වෙත භාර දීම හා ඊට අදාල මුදල් ගෙවා මෝ.ප්‍ර.කො. 52 රිසිට්පත ලබා ගැනීම. (ද්විත්ව කාර්ය වාහන අංශය/මෝටර් කාර් අංශය/යතුරුපැදි අංශය/ඉඩම් වාහන අංශය/බස්,ලොරි අංශය)
	6	ලියාපදිංචිය අවලංගු කිරීමට අදාල සම්පූර්ණ කරන ලද මෝ.ප්‍ර.කො. 69 ආකෘතිය පසුව කාර්යාලයට ලැබෙනු ඇත.
6		තවද චැසි අංකය වෙනස් වීම හෝ චැසි අංකය අපහැදිලි වීම මත අපහරණය කිරීම
	1	දිස්ත්‍රික් මෝටර් රථ පරීක්ෂක මගින් වාහනයේ චැසි අංකය සම්බන්ධයෙන් වාර්තාවක් ලබා ගැනීම
	2	එම වාර්තාව සමග වාහනය අපහරණය කිරීමට අවශ්‍ය උපදෙස් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ඉල්ලීම
	3	මෝටර් රථ දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ලැබෙන උපදෙස් පරිදි වාහනය අපහරණය කිරීම (වාහනය කොටස් ලෙස නම් ඒ සඳහා ඉහත අංක 5.1 සිට 5.7 දක්වා කටයුතු කිරීම)
7		ඉන්පසු රාජ්‍ය මුදල් චක්‍ර ලේඛ 02/2015 අනුව වාහන අපහරණය කිරීම හෝ අධ්‍යාපන ආයතනවල ඉල්ලීම්වලට අනුව ලියාපදිංචිය අවලංගු කරන ලද වාහන අධ්‍යයන කටයුතු සඳහා ලබා දීම.

පැවරුම්කරු විසින් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් ජනරාල් වෙත එවිය යුතු පිටපත

மாற்றிக் கொடுப்பவரினால் மோட்டார் வாகனப் போக்குவரத்து ஆணையாளர் நாயகத்திற்கு அனுப்பவேண்டிய பிரதி

Commissioner General's Copy sent by the transferor

ඊ / ஏ / A

එම්.ටී.ඒ. 6

M.T.A. 6

எம்.ரீ.ஏ.6

(F2*S.,T.&E.) 6/76

විශේෂ අවධානය සඳහා / விசேட கவனத்திற்கு /For Special Attention

වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14ක් ඇතුළත මෙම ආකෘති පත්‍රය තැපැල් මගින් හෝ පෞද්ගලිකව භාර දීමෙන් හෝ 076-8833300 දුරකථන අංකයට Whatsapp කිරීමෙන් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් ජනරාල් දැනුවත් කිරීමට කටයුතු කළ යුතු යි . වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14 ක් ඇතුළත අයිතිය පවරා ගැනීම සඳහා ඉල්ලීම් නොකළහොත් අතිරේක ප්‍රමාද ගාස්තුවකට යටත්වේ .

வாகனத்தின் உரிமை மாற்றமடைந்து 14 நாட்களுக்குள் இந்த படிவத்தை தபால் மூலமாகவோ அல்லது தனிப்பட்ட முறையிலோ ஒப்படைப்பதன் மூலமாக அல்லது 076-8833300 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்திற்கு WhatsApp செய்வதன் ஊடாக, மோட்டார் வாகன போக்குவரத்து ஆணையாளர் நாயகத்தை அறிவுறுத்துவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும்.வாகனத்தின் உரிமையானது மாற்றம் பெற்று, 14 நாட்களுக்குள் அவ்வுரிமையை மாற்றுவதற்கு கோராவிட்டால் மேலதிக தாமதக்கட்டணம் அறவிடப்படும்.

The Commissioner General of Motor Traffic should be notified, within 14 days of the change of ownership of the vehicle, by sending this form through registered post, handing over in person or by sending a Whatsapp message to phone no. 076-8833300. If the ownership of the vehicle is not transferred within 14 days of change position an additional late charge will be charged.

12: (2) (අ) සහ 12 (3) (අ) වැනි වගන්ති - මෝටර් වාහනයක අයිතිය පැවරීම පිළිබඳ ප්‍රකාශය

பிரிவுகள் 12:(2) (அ) மற்றும் 12 (3) (அ) - மோட்டார் வாகனத்தின் உடைமையை மாற்றும் அறிவித்தல்

Sections 12 (2) (a) and 12 (3) (a) – Statement of change of possession of a Motor Vehicle

මෙම අයදුම්පත ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය./ இந்த விண்ணப்பத்தை ஆங்கில பெரிய எழுத்துக்களில் மட்டுமே நிரப்புதல் வேண்டும் / This form should be filled In English block letters.

To: THE COMMISSIONER GENERAL OF MOTOR TRAFFIC

Date of Transfer Date Month Year

I

පැවරුම්කරුගේ නම/ மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர் /Name of Transferor

of

පැවරුම්කරුගේ ලිපිනය /மாற்றிக் கொடுப்பவரின் முகவரி / Address of Transferor

transferred the possession of Motor Vehicle No.

to

පැවරුම්ලාභියාගේ නම/ மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்/ Name of Transferee

of

පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය/ மாற்றிப் பெறுபவரின் முகவரி / Address of Transferee

මගේ වාහනයේ හිමිකාරිත්වය පැවරීමටත්, මාගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය මෝ.ර.ප්‍ර.කො. ජනරාල්ට පරීක්ෂා කිරීමටත් පහත අත්සන් කර එකඟතාවය ලබා දෙමි.

எனது வாகனத்தின் உரிமையை மாற்றுவதற்கும், எனது தேசிய அடையாள அட்டையின் சரியான தன்மையை மோ.வா.போ.ஆணையாளர் நாயகம் பரிசீலிப்பதற்கும் கீழே கையொப்பமிட்டு இணக்கத்தை தெரிவிக்கிறேன்.

who has signed below in acknowledgement of the transfer and hereby give my consent to certify authenticity of the National Identity Card to the CGMT.

....

පැවරුම්කරුගේ අත්සන/மாற்றிக் கொடுப்பவரின் கையொப்பம் /Signature of Transferor.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம் /Identity Card No.:

වාහනයේ හිමිකාරිත්වය මට පැවරූ බව මෙයින් පිළිගන්නා අතර මෝ.ර.ප්‍ර.කො.ජනරාල් විසින් මාගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය පරීක්ෂා කිරීම සම්බන්ධයෙන් එකඟතාවය ලබා දෙමි.

வாகனத்தின் உரிமையானது எனக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளது என்பதை நான் ஏற்றுக்கொள்வதுடன் மோ.வா.போ.ஆணையாளர் நாயகத்தினால் எனது தேசிய அடையாள அட்டை யின் உண்மைத்தன்மையை பரிசீலிப்பதாக தொடர்பில் இணக்கப்பாட்டை வழங்குகிறேன்.

I do hereby acknowledge the transfer to me of the motor vehicle and hereby give my consent to certify authenticity of the National Identity Card to the CGMT.

____

පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන / மாற்றிப் பெறுபவரின் கையொப்பம் /Signature of Transferee.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம் /Identity Card No.

සාක්ෂි/ சாட்சி /Witness:-

1 අත්සන/ கையொப்பம் /Signature :-..............................

නම/ பெயர் /Name :..............................

ලිපිනය/ முகவரி /Address :-..............................

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம்

Identity Card No. :..............................

2 අත්සන/ கையொப்பம் /Signature:-..............................

නම/ பெயர்/Name:-..............................

ලිපිනය/முகவரி/Address : -..............................

පැවරුම්කරු තමා සතුව තබාගත යුතු පිටපත
மாற்றிக் கொடுப்பவர் தம்மிடம் வைத்துக் கொள்ளவேண்டிய பிரதி
Copy of the Transferor

ඒ 1
ஏ 1
A 1

ම.වා.ප. 6
M.T.A. 6
எம்.ரீ.ஏ.6
(F2*S.,T.&E.) 6/76

විශේෂ අවධානය සඳහා / விசேட கவனத்திற்கு /For Special Attention

වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14ක් ඇතුළත මෙම ආකෘති පත්‍රය තැපැල් මඟින් හෝ පෞද්ගලිකව භාර දීමෙන් හෝ 076-8833300 දුරකථන අංකයට Whatsapp කිරීමෙන් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් ජනරාල් දැනුවත් කිරීමට කටයුතු කළ යුතු යි . වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14 ක් ඇතුළත අයිතිය පවරා ගැනීම සඳහා ඉල්ලීම් නොකළහොත් අතිරේක ප්‍රමාද ගාස්තුවකට යටත්වේ .

வாகனத்தின் உரிமை மாற்றமடைந்து 14 நாட்களுக்குள் இந்த படிவத்தை தபால் மூலமாகவோ அல்லது தனிப்பட்ட முறையிலோ ஒப்படைப்பதன் மூலமாக அல்லது 076-8833300 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்திற்கு WhatsApp செய்வதன் ஊடாக, மோட்டார் வாகன போக்குவரத்து ஆணையாளர் நாயகத்தை அறிவுறுத்துவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும்.வாகனத்தின் உரிமையானது மாற்றம் பெற்று, 14 நாட்களுக்குள் அவ்வுரிமையை மாற்றுவதற்கு கோராவிட்டால் மேலதிக தாமதக்கட்டணம் அறவிடப்படும்.

The Commissioner General of Motor Traffic should be notified, within 14 days of the change of ownership of the vehicle, by sending this form through registered post, handing over in person or by sending a Whatsapp message to phone no. 076-8833300. If the ownership of the vehicle is not transferred within 14 days of change position an additional late charge will be charged.

12: (2) (අ) සහ 12 (3) (අ) වැනි වගන්ති - මෝටර් වාහනයක අයිතිය පැවරීම පිළිබඳ ප්‍රකාශය
பிரிவுகள் 12:(2) (அ) மற்றும் 12 (3) (அ) - மோட்டார் வாகனத்தின் உடைமையை மாற்றும் அறிவித்தல்
Sections 12 (2) (a) and 12 (3) (a) – Statement of change of possession of a Motor Vehicle

මෙම අයදුම්පත ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය./ இந்த விண்ணப்பத்தை ஆங்கில பெரிய எழுத்துக்களில் மட்டுமே நிரப்புதல் வேண்டும் / This form should be filled In English block letters.

To: THE COMMISSIONER GENERAL OF MOTOR TRAFFIC

Date of Transfer Date [ ][ ] Month [ ][ ] Year [ ][ ][ ][ ]

I

පැවරුම්කරුගේ නම/ மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர் /Name of Transferor

of

පැවරුම්කරුගේ ලිපිනය /மாற்றிக் கொடுப்பவரின் முகவரி / Address of Transferor

transferred the possession of Motor Vehicle No.

to

පැවරුම්ලාභියාගේ නම/ மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்/ Name of Transferee

of

පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය/ மாற்றிப் பெறுபவரின் முகவரி / Address of Transferee

මගේ වාහනයේ ස්වාමිත්වය පැවරීමටත්, මාගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය මෝ.රි.ප්‍ර.කො. ජනරාල්ට පරීක්ෂා කිරීමටත් පහත අත්සන් කර එකඟතාවය ලබා දෙමි.
எனது வாகனத்தின் உரிமையை மாற்றுவதற்கும், எனது தேசிய அடையாள அட்டையின் சரியான தன்மையை மோ.வா.போ.ஆணையாளர் நாயகம் பரிசீலிப்பதற்கும் கீழே கையொப்பமிட்டு இணக்கத்தை தெரிவிக்கிறேன்.
who has signed below in acknowledgement of the transfer and hereby give my consent to certify authenticity of the National Identity Card to the CGMT.

....

පැවරුම්කරුගේ අත්සන/மாற்றிக் கொடுப்பவரின் கையொப்பம் /Signature of Transferor.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம் /Identity Card No.:

සාක්ෂි/ சாட்சி /Witness:-

1 අත්සන/ கையொப்பம் /Signature :- ....
නම/ பெயர் /Name :..........
....
ලිපිනය/ முகவரி /Address :- ....
....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம்
Identity Card No. :..........

වාහනයේ ස්වාමිත්වය මට පැවරූ බව මෙයින් පිළිගන්නා අතර මෝ.රි.ප්‍ර.කො.ජනරාල් විසින් මාගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය පරීක්ෂා කිරීම සම්බන්ධයෙන් එකඟතාවය ලබා දෙමි.
வாகனத்தின் உரிமையானது எனக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளது என்பதை நான் ஏற்றுக்கொள்வதுடன் மோ.வா.போ.ஆணையாளர் நாயகத்தினால் எனது தேசிய அடையாள அட்டை யின் உண்மைத்தன்மையை பரிசீலிப்பதாக தொடர்பில் இணக்கப்பாட்டை வழங்குகிறேன்.
I do hereby acknowledge the transfer to me of the motor vehicle and hereby give my consent to certify authenticity of the National Identity Card to the CGMT.

2 අත්සන/ கையொப்பம் /Signature:- ....
නම/ பெயர்/Name:- ....
....
ලිපිනය/முகவரி/Address :- ....

....

පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන / மாற்றிப் பெறுபவரின் கையொப்பம்
/Signature of Transferee.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம் /Identity Card No.

පැවරුම්ලාභියාගේ පිටපත
மாற்றிப் பெறுபவர் தம்மிடம் வைத்துக் கொள்ளவேண்டிய பிரதி
Copy of the Transferee

වි / பீ / B

මෝ.රි.ප.6
M.T.A. 6
எம்.ரீ.ஏ.6
(F2*S..T.&E.) 6/76

විශේෂ අවධානය සඳහා / விசேட கவனத்திற்கு /For Special Attention

වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14ක් ඇතුළත මෙම ආකෘති පත්‍රය තැපැල් මඟින් හෝ පෞද්ගලිකව භාර දීමෙන් හෝ 076-8833300 දුරකථන අංකයට Whatsapp කිරීමෙන් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් ජනරාල් දැනුවත් කිරීමට කටයුතු කළ යුතු යි . වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14 ක් ඇතුළත අයිතිය පවරා ගැනීම සඳහා ඉල්ලීම් නොකළහොත් අතිරේක ප්‍රමාද ගාස්තුවකට යටත්වේ .

வாகனத்தின் உரிமை மாற்றமடைந்து 14 நாட்களுக்குள் இந்த படிவத்தை தபால் மூலமாகவோ அல்லது தனிப்பட்ட முறையிலோ ஒப்படைப்பதன் மூலமாக அல்லது 076-8833300 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்திற்கு WhatsApp செய்வதன் ஊடாக, மோட்டார் வாகன போக்குவரத்து ஆணையாளர் நாயகத்தை அறிவுறுத்துவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும்.வாகனத்தின் உரிமையானது மாற்றம் பெற்று, 14 நாட்களுக்குள் அவ்வுரிமையை மாற்றுவதற்கு கோராவிட்டால் மேலதிக தாமதக்கட்டணம் அறவிடப்படும்.

The Commissioner General of Motor Traffic should be notified, within 14 days of the change of ownership of the vehicle, by sending this form through registered post, handing over in person or by sending a Whatsapp message to phone no. 076-8833300. If the ownership of the vehicle is not transferred within 14 days of change position an additional late charge will be charged.

12: (2) (අ) සහ 12 (3) (අ) වැනි වගන්ති - මෝටර් වාහනයක අයිතිය පැවරීම පිළිබඳ ප්‍රකාශය
பிரிவுகள் 12:(2) (அ) மற்றும் 12 (3) (அ) - மோட்டார் வாகனத்தின் உடைமையை மாற்றும் அறிவித்தல்
Sections 12 (2) (a) and 12 (3) (a) – Statement of change of possession of a Motor Vehicle

මෙම අයදුම්පත ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය./ இந்த விண்ணப்பத்தை ஆங்கில பெரிய எழுத்துக்களில் மட்டுமே நிரப்புதல் வேண்டும் / This form should be filled In English block letters.

To: THE COMMISSIONER GENERAL OF MOTOR TRAFFIC

Date of Transfer Date ☐☐ Month ☐☐ Year ☐☐☐☐

I ____________________

පැවරුම්කරුගේ නම/ மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர் /Name of Transferor

of ____________________

පැවරුම්කරුගේ ලිපිනය /மாற்றிக் கொடுப்பவரின் முகவரி / Address of Transferor

transferred the possession of Motor Vehicle No. ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ - ☐☐☐☐

to ____________________

පැවරුම්ලාභියාගේ නම/ மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்/ Name of Transferee

of ____________________

පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය/ மாற்றிப் பெறுபவரின் முகவரி / Address of Transferee

මගේ වාහනයේ හිමිකාරිත්වය පැවරීමටත්, මගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය මෝ.රි.ප්‍ර.කො. ජනරාල්ට පරීක්ෂා කිරීමටත් සහ අත්සන් කර එකඟතාවය ලබා දෙමි.
எனது வாகனத்தின் உரிமையை மாற்றுவதற்கும், எனது தேசிய அடையாள அட்டையின் சரியான தன்மையை மோ.வா.போ.ஆணையாளர் நாயகம் பரிசீலிப்பதற்கும் கீழே கையொப்பமிட்டு இணக்கத்தை தெரிவிக்கிறேன்.
who has signed below in acknowledgement of the transfer and hereby give my consent to certify authenticity of the National Identity Card to the CGMT.

....

පැවරුම්කරුගේ අත්සන/மாற்றிக் கொடுப்பவரின் கையொப்பம் /Signature of Transferor.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம் /Identity Card No.: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

වාහනයේ හිමිකාරිත්වය මට පැවරූ බව මෙයින් පිළිගන්නා අතර මෝ.රි.ප්‍ර.කො.ජනරාල් විසින් මගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය පරීක්ෂා කිරීම සම්බන්ධයෙන් එකඟතාවය ලබා දෙමි.
வாகனத்தின் உரிமையானது எனக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளது என்பதை நான் ஏற்றுக்கொள்வதுடன் மோ.வா.போ.ஆணையாளர் நாயகத்தினால் எனது தேசிய அடையாள அட்டை யின் உண்மைத்தன்மையை பரிசீலிப்பதாக தொடர்பில் இணக்கப்பாட்டை வழங்குகிறேன்.
I do hereby acknowledge the transfer to me of the motor vehicle and hereby give my consent to certify authenticity of the National Identity Card to the CGMT.

....

පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන / மாற்றிப் பெறுபவரின் கையொப்பம் /Signature of Transferee.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம் /Identity Card No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

සාක්ෂි/ சாட்சி /Witness:-

1 අත්සන/ கையொப்பம் /Signature :-.......................................
නම/ பெயர் /Name :.......................................
....
ලිපිනය/ முகவரி /Address :-.......................................
....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம்
Identity Card No. :.......................................

2 අත්සන/ கையொப்பம் /Signature:-.......................................
නම/ பெயர்/Name:-.......................................
....
ලිපිනය/முகவரி/Address :-.......................................
....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம்

පැවරුම්ලාභියා විසින් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් ජනරාල් වෙත එවිය යුතු පිටපත

மாற்றிப் பெறுபவரால் மோட்டார் வாகனப் போக்குவரத்து ஆணையாளர் நாயகத்திற்கு அனுப்பவேண்டிய பிரதி

The copy to be sent to the Commissioner General of Motor Traffic by the Transferee

බී 1
பீ 1
B 1

මෝ.ර.ප. 6
M.T.A. 6
எம்.ரீ.ஏ.6
(F2*S.,T.&E.) 6/76

විශේෂ අවධානය සඳහා / விசேட கவனத்திற்கு /For Special Attention

වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14ක් ඇතුළත මෙම ආකෘති පත්‍රය තැපැල් මගින් හෝ පෞද්ගලිකව භාර දීමෙන් හෝ 076-8833300 දුරකථන අංකයට Whatsapp කිරීමෙන් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් ජනරාල් දැනුවත් කිරීමට කටයුතු කළ යුතු යි . වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14 ක් ඇතුළත අයිතිය පවරා ගැනීම සඳහා ඉල්ලීම නොකළහොත් අතිරේක ප්‍රමාද ගාස්තුවකට යටත්වේ .

வாகனத்தின் உரிமை மாற்றமடைந்து 14 நாட்களுக்குள் இந்த படிவத்தை தபால் மூலமாகவோ அல்லது தனிப்பட்ட முறையிலோ ஒப்படைப்பதன் மூலமாக அல்லது 076-8833300 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்திற்கு WhatsApp செய்வதன் ஊடாக, மோட்டார் வாகன போக்குவரத்து ஆணையாளர் நாயகத்தை அறிவுறுத்துவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும்.வாகனத்தின் உரிமையானது மாற்றம் பெற்று, 14 நாட்களுக்குள் அவ்வுரிமையை மாற்றுவதற்கு கோராவிட்டால் மேலதிக தாமதக்கட்டணம் அறவிடப்படும்.

The Commissioner General of Motor Traffic should be notified, within 14 days of the change of ownership of the vehicle, by sending this form through registered post, handing over in person or by sending a Whatsapp message to phone no. 076-8833300. If the ownership of the vehicle is not transferred within 14 days of change position an additional late charge will be charged.

12: (2) (අ) සහ 12 (3) (අ) වැනි වගන්ති - මෝටර් වාහනයක අයිතිය පැවරීම පිළිබඳ ප්‍රකාශය

பிரிவுகள் 12:(2) (அ) மற்றும் 12 (3) (அ) - மோட்டார் வாகனத்தின் உடைமையை மாற்றும் அறிவித்தல்

Sections 12 (2) (a) and 12 (3) (a) – Statement of change of possession of a Motor Vehicle

මෙම අයදුම්පත ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය. /இந்த விண்ணப்பத்தை ஆங்கில பெரிய எழுத்துக்களில் மட்டுமே நிரப்புதல் வேண்டும். / This form should be filled In English block letters.

To: THE COMMISSIONER GENERAL OF MOTOR TRAFFIC

Date of Transfer Date Month Year

I

පැවරුම්කරුගේ නම/ மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர் /Name of Transferor

of

පැවරුම්කරුගේ ලිපිනය /மாற்றிக் கொடுப்பவரின் முகவரி / Address of Transferor

transferred the possession of Motor Vehicle No.

to

පැවරුම්ලාභියාගේ නම/ மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்/ Name of Transferee

of

පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය/ மாற்றிப் பெறுபவரின் முகவரி / Address of Transferee

මගේ වාහනයේ ස්වාමිත්වය පැවරීමටත්, මගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය මෝ.ර.ප්‍ර.කො. ජනරාල්ට පරීක්ෂා කිරීමටත් පහත අත්සන් කර එකඟතාවය ලබා දෙමි.

எனது வாகனத்தின் உரிமையை மாற்றுவதற்கும், எனது தேசிய அடையாள அட்டையின் சரியான தன்மையை மோ.வா.போ.ஆணையாளர் நாயகம் பரிசீலிப்பதற்கும் கீழே கையொப்பமிட்டு இணக்கத்தை தெரிவிக்கிறேன்.

who has signed below in acknowledgement of the transfer and hereby give my consent to certify authenticity of the National Identity Card to the CGMT.

....

පැවරුම්කරුගේ අත්සන/மாற்றிக் கொடுப்பவரின் கையொப்பம் /Signature of Transferor.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம் /Identity Card No.:

වාහනයේ ස්වාමිත්වය මට පැවරූ බව මෙයින් පිළිගන්නා අතර මෝ.ර.ප්‍ර.කො.ජනරාල් විසින් මගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය පරීක්ෂා කිරීම සම්බන්ධයෙන් එකඟතාවය ලබා දෙමි.

வாகனத்தின் உரிமையானது எனக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளது என்பதை நான் ஏற்றுக்கொள்வதுடன் மோ.வா.போ.ஆணையாளர் நாயகத்தினால் எனது தேசிய அடையாள அட்டை யின் உண்மைத்தன்மையை பரிசீலிப்பதாக தொடர்பில் இணக்கப்பாட்டை வழங்குகிறேன்.

I do hereby acknowledge the transfer to me of the motor vehicle and hereby give my consent to certify authenticity of the National Identity Card to the CGMT.

....

පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන / மாற்றிப் பெறுபவரின் கைக்யொப்பம்
/Signature of Transferee.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம் /Identity Card No.

සාක්ෂි/ சாட்சி /Witness:-

1 අත්සන/ கையொப்பம் /Signature :-..

නම/ பெயர் /Name :..

....

ලිපිනය/ முகவரி /Address :-..

....

හැඳුනුම්පත් අංකය/ அடையாள அட்டை இலக்கம்

Identity Card No. :..

2 අත්සන/ கையொப்பம் /Signature:-..

නම/ பெயர்/Name:-..

....

ලිපිනය/முகவரி/Address : -..

....

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් ජනරාල්ගේ පිටපත
மோட்டார் வாகனப் போக்குவரத்து ஆணையாளரின் பிரதி
Copy of the Commissioner of Motor Traffic

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கை அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களம்

එම්.ටී.ඒ.8
எம்.ரீ. ஏ.8
M.T.A. 8
(F2*S.,T.&E.) 6/76

13 (1) වැනි වගන්තිය
பிரிவு 13 (1)
Section 13 (1)

ඡායාරූපය
புகைப்படம்
Photo
3.5 cm x 4.5 cm

පැවරීමක දී වාහනයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අයදුම්පත
உரிமை மாற்றத்தின்போதான மோட்டார் வாகனப் பதிவுக்கான விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR REGISTARTION OF A MOTOR VEHICLE ON TRANSFER

මෙම අයදුම්පත ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය.
இந்த விண்ணப்பத்தை ஆங்கில பெரிய எழுத்துக்களில் மட்டுமே நிரப்புதல் வேண்டும்.
This form should be filled In English block letters.

To: THE COMMISSIONER GENERAL OF MOTOR TRAFFIC

I hereby apply to be registered as the new owner of the Vehicle Number

Previously registered

පැවරුම්කරුගේ නම/ மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர் /Name of Transferor

to

පැවරුම්ලාභියාගේ නම/ மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்/ Name of Transferee

residing at

පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය/ மாற்றிப் பெறுபவரின் முகவரி / Address of Transferee

පැවරුම්ලාභියාගේ හැඳුනුම්පත් අංකය /மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்அடையாள அட்டை இலக்கம்/Identity Card Number of transferee

තැපැල් අංකය/தபால் இல/Postal Code

දුරකථන අංකය/ கையடக்க தொலைபேசி இல/Mobile Number

(i) බලපත් අධිකාරී/அனுமதிப்பத்திர அதிகார சபை/Licensing Authority

ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය /பிரதேச செயலகம்/Divisional Secretariat/

දිස්ත්‍රික්කය/மாவட்டம்/District

පළාත/மாகாணம்/ Province

(ii) පැවරුම් දිනය/ உரிமை மாறும் திகதி/ Date of transfer:

D M Y

(iii) අංක තහඩුව ලබාගන්නා දිස්ත්‍රික් කාර්යාලය:

(b) පැවරුම්කරුගේ ජාතික හැඳුනුම්පත /වලංගු රියදුරු බලපත්‍රය / වලංගු විදේශ ගමන් බලපත්‍රයේ ඡායා පිටපතක්
மாற்றிக் கொடுப்பவரின் தேசிய அடையாள அட்டை / செல்லுபடியான சாரதி அனுமதிப்பத்திரம் / செல்லுபடியான கடவுச்சீட்டின் பிரதி
Copy of Transferee's National Identity card / Valid driving Licence /Valid Passport

(c) ආදායම් බලපත්‍රය/බලපත්‍ර ගාස්තු ගෙවා ලබා ගත් කුවිතාන්සිය/ පාවිච්චි නොකිරීමේ නිවේදනයේ පිටපත
வரி அனுமதிப்பத்திரம் / அனுமதிப்பத்திரக் கட்டணத்தைக் கொடுப்பனவு செய்ததற்கான காசுப்பற்றுச்சீட்டு / உபயோகிக்காமை பற்றிய அறிவித்தலின் பிரதி
Revenue Licence / Cash receipt for the payment of licence duty/ Copy of Non User Certificate .

(d) සමාගම් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල නාම ලේඛණය.
கம்பனிப் பதிவுச் சான்றிதழ் மற்றும் பணிப்பாளர் சபையின் பெயர் விபரம்.

Company Registration Certificate and names of the board of Directos.

(e) උගසක්, පරම අයිතියක් හෝ බද්දක් ඇත්නම් එය අවලංගු කළ ලිපිය.
அடமானம், முற்று முழுதான உரிமை / குத்தகை இரத்து கடிதம்
Mortgage/obsoulute ownership/lease cancelation letter.(If Mortgage/absoulute owner/lease avilable)

(f) සුඛෝපභෝගී බදු ඇත්නම් ඒවා ගෙවූ රිසිට්පත්වල මුල් පිටපත්
சொகுசு வரி இருந்தால் அவை செலுத்தப்பட்ட பற்றுச்சீட்டுக்களின் மூலப் பிரதி.

The orginal luxury tax payment receipt (if luxury tax avilable).

(g) -

(h) -

මෙහි සඳහන් සියලු ම කරුණු සහ අමුණා ඇති සියලුම ලේඛන සත්‍ය හා නිවැරදි බවත් යම් කූට හෝ සාවද්‍ය ලේඛනයක් ඉදිරිපත් කළහොත් එය දඬුවම් ලැබිය හැකි වරදක් බව දන්නා බවත් පිළිගනිමින්, මෝ.ර.ප්‍ර.කො. ජනරාල්ට මාගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය පරීක්ෂා කිරීමට ද එකඟතාවය ලබා දෙමින් පහත අත්සන් කර

இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அனைத்து விடயங்களும், இணைக்கப்பட்டுள்ள அனைத்து ஆவணங்களும் சரியானதும் உண்மையானது எனவும், ஏதேனும் பொய்யானதும் போலியானதுமான ஆவணமொன்றை சமர்ப்பித்தால் அது தண்டனைக்குரிய குற்றமென்பதை அறிவேன் எனவும் ஏற்றுக்கொண்டு, மோ.வா.போ.ஆ.நாயகத்திற்கு எனது தேசிய அடையாள அட்டையின் சரியான தன்மையை பரிசோதிப்பதற்கான இணக்கப்பாட்டை வழங்கி கீழே கையொப்பமிடுகிறேன்.

I do hereby place my signature confirming that all the facts mentioned here and attached documents are true and correct and acknowledg[illegible] ar accepting that submitting false document is a punishable offence and giving consent to the CGMT to verify my National Identity Card.

පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන
மாற்றிப் பெறுபவரின் கையொப்பம்
signatureof theTransferee

දිනය/ திகதி /Date:......................................

පැවරුම්ලාභියාගේ පිටපත
மாற்றிப் பெறுபவர் தம்மிடம் வைத்துக் கொள்ளவேண்டிய பிரதி
Copy of the transferee

සී 1
சீ 1
C 1

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கை அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களம்

එම්.ටී.ඒ.8
எம்.ரீ. ஏ.8
M.T.A. 8
(F2*S.,T.&E.) 6/76

13 (1) වැනි වගන්තිය
பிரிவு 13 (1)
Section 13 (1)

පැවරීමක දී වාහනයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අයදුම්පත
உரிமை மாற்றத்தின்போதான மோட்டார் வாகனப் பதிவுக்கான விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR REGISTARTION OF A MOTOR VEHICLE ON TRANSFER

මෙම අයදුම්පත ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අකුරෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය.
இந்த விண்ணப்பத்தை ஆங்கில பெரிய எழுத்துக்களில் மட்டுமே நிரப்புதல் வேண்டும்.
This form should be filled In English block letters.

To: THE COMMISSIONER GENERAL OF MOTOR TRAFFIC

I hereby apply to be registered as the new owner of the Vehicle Number

Previously registered

පැවරුම්කරුගේ නම/ மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர் /Name of Transferor

to

පැවරුම්ලාභියාගේ නම/ மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்/ Name of Transferee

residing at

පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය/ மாற்றிப் பெறுபவரின் முகவரி / Address of Transferee

පැවරුම්ලාභියාගේ හැඳුනුම්පත් අංකය /மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்அடையாள அட்டை இலக்கம்/Identity Card Number of transferee

තැපැල් අංකය/தபால் இல/Postal Code

දුරකථන අංකය/ கையடக்க தொலைபேசி இல/Mobile Number

(i) බලපත් අධිකාරි/அனுமதிப்பத்திர அதிகார சபை/Licensing Authority

ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය /பிரதேச செயலகம்/Divisional Secretariat/

දිස්ත්‍රික්කය/மாவட்டம்/District

පළාත/மாகாணம்/ Province

(ii) පැවරුම් දිනය/ உரிமை மாறும் திகதி/Date of transfer:

D M Y

(iii) අංක තහඩුව ලබාගන්නා දිස්ත්‍රික් කාර්යාලය:
இலக்கத் தகடு பெற்றுக் கொள்ள விரும்பும் மாவட்ட அலுவலகம்:

(b) පැවරුම්කරුගේ ජාතික හැඳුනුම්පත /වලංගු රියදුරු බලපත්‍රය / වලංගු විදේශ ගමන් බලපත්‍රයේ ඡායා පිටපතක්

மாற்றிக் கொடுப்பவரின் தேசிய அடையாள அட்டை / செல்லுபடியான சாரதி அனுமதிப்பத்திரம் / செல்லுபடியான கடவுச்சீட்டின் பிரதி

Copy of Transferee's National Identity card / Valid driving Licence /Valid Passport

(c) ආදායම් බලපත්‍රය/බලපත්‍ර ගාස්තු ගෙවා ලබා ගත් කුවිතාන්සිය/ පාවිච්චි නොකිරීමේ නිවේදනයේ පිටපත

வரி அனுமதிப்பத்திரம் / அனுமதிப்பத்திரக் கட்டணத்தைக் கொடுப்பனவு செய்ததற்கான காசுப்பற்றுச்சீட்டு / உபயோகிக்காமை பற்றிய அறிவித்தலின் பிரதி

Revenue Licence / Cash receipt for the payment of licence duty/ Copy of Non User Certificate .

(d) සමාගම් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල නාම ලේඛණය.
கம்பனிப் பதிவுச் சான்றிதழ் மற்றும் பணிப்பாளர் சபையின் பெயர் விபரம்.

Company Registration Certificate and names of the board of Directos.

(e) උගසක්, පරම අයිතියක් හෝ බද්දක් ඇත්නම් එය අවලංගු කළ ලිපිය.
அடமானம், முற்று முழுதான உரிமை / குத்தகை இரத்து கடிதம்
Mortgage/obsoulute ownership/lease cancelation letter.(If Mortgage/absoulute owner/lease avilable)

(f) සුඛෝපභෝගී බදු ඇත්නම් ඒවා ගෙවූ රිසිට්පත්වල මුල් පිටපත්
சொகுசு வரி இருந்தால் அவை செலுத்தப்பட்ட பற்றுச்சீட்டுக்களின் மூலப் பிரதி.

The orginal luxury tax payment receipt (if luxury tax avilable).

(g) -

(h) -

මෙහි සඳහන් සියලු ම කරුණු සහ අමුණා ඇති සියලුම ලේඛන සත්‍ය හා නිවැරදි බවත් යම් කූට හෝ සාවද්‍ය ලේඛනයක් ඉදිරිපත් කළහොත් එය දඬුවම් ලැබිය හැකි වරදක් බව දන්නා බවත් පිළිගනිමින්, මෝ.ර.ප්‍ර.කො. ජනරාල්ට මාගේ ජාතික හැඳුනුම්පතේ සත්‍යතාවය පරීක්ෂා කිරීමට ද එකඟතාවය ලබා දෙමින් පහත අත්සන් කර
இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அனைத்து விடயங்களும், இணைக்கப்பட்டுள்ள அனைத்து ஆவணங்களும் சரியானதும் உண்மையானது எனவும், ஏதேனும் பொய்யானதும் போலியானதுமான ஆவணமொன்றை சமர்ப்பித்தால் அது தண்டனைக்குரிய குற்றமென்பதை அறிவேன் எனவும் ஏற்றுக்கொண்டு, மோ.வா.போ.ஆ.நாயகத்திற்கு எனது தேசிய அடையாள அட்டையின் சரியான தன்மையை பரிசோதிப்பதற்கான இணக்கப்பாட்டை வழங்கி கீழே கையொப்பமிடுகிறேன்.
I do hereby place my signature confirming that all the facts mentioned here and attached documents are true and correct and acknowledging ai accepting that submitting false document is a punishable offence and giving consent to the CGMT to verify my National Identity Card.

පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන
மாற்றிப் பெறுபவரின் கையொப்பம்
signatureof theTransferee

දිනය/ திகதி /Date:.....................................

මෝ.ප්‍ර.කොම. }
மோட். போ. ஆ. } 65
C. M. T. }
(R 3* Pink, S. T. & E.) 7/70

ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකයේ අනුපිටපතක් ඉල්ලීම

பதிவுப் புத்தக நகலுக்கு விண்ணப்பம்

APPLICATION FOR A DUPLICATE CERTIFICATE OF REGISTRATION

(233 වැනි වගන්තිය)/(பிரிவு 233)/(*Section 233*)

මෝටර් වාහන ලේකම්, කොළඹ.
மோட்டார் வாகனப் பதிவாளர், கொழும்பு
To: THE REGISTRAR OF MOTOR VEHICLES, COLOMBO.

අංක .... දරන චැසියක් හා අංක .... දරන ඇන්ජිමක් යුත් අංක ....
දරන මෝටර් වාහනය වෙනුවෙන් නිකුත් කරන ලද අංක .... දරන ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකයේ
අයිතිකරු වන[3] ....
පදිංචි[1] .... නමැති
මම, එකී ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය පහත සඳහන් හේතු නිසා .... වැනි දින නැති වූ/විනාශවූ/විකෘතිවූ[3] බව මෙයින් ප්‍රකාශ කර සිටිමි.

[2] .... என்னும்
முகவரியில் வசிக்கும்[1] ....
ஆகிய நான், எனது .... இலக்க (தள இலக்கம் ....
இயந்திர இலக்கம் ....) மோட்டார் வாகனத்தின் பதிவுப் புத்தகம் .... ஆந் திகதி
மேற்கண்ட காரணத்தால் தொலைந்து/அழிந்து/சேதமுற்று[3] விட்டதென்பதை இத்தால் தெரியப்படுத்துகின்றேன்.

I[1] .... of[2]
....
the holder of certificate of registration of motor car No. .... Chassis No. ....
Engine No. .... hereby declare that the said certificate of registration has been lost/destroyed/damaged[3]
on .... (*date*) in the following circumstances.

හේතු/காரணம்/Reasons: ....
....
....
....

2. මෙය නැතිවූ බව .... වැනි දින .... පොලිස් ස්ථානයට රිපෝර්තු කරන ලදී.

இப்பதிவுப் புத்தகம் தொலைந்து போய்விட்டது பற்றி .... ஆந் திகதி .... பொலிஸ் அறிவித்திருக்கிறேன்.

The loss was reported at .... Police Station on ....

3. මැකුනාවූ/විකෘතිවූ[3] සහතිකය මේ සමඟ එවා ඇත.
அழிந்த/சேதமுற்ற[3] பதிவுப் புத்தகத்தை இத்துடன் இணைத்திருக்கிறேன்.
I am enclosing herewith the defaced/damaged[3] Certificate of Registration.

[අ.පි.බ./ம.பு.ப./P.T.O.

4. නැතිවූ හෝ විනාශ වූ බව රිපෝර්තු කරනු ලැබූ ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය සොයාගනු ලැබුවහොත් හෝ එහි කොටසක් පසුව ලැබුවහොත්, එය ඔබ වෙත එවීමට පොරොන්දු වෙමි.

தொலைந்த அல்லது அழிந்துவிட்டதென அறிவிக்கப்பட்டுள்ள பதிவுப் பத்திரத்தை அல்லது அதன் எப்பகுதியையேனும் கண்டெடுத்தால் அதனை உங்களுக்கு அனுப்புவதாகப் பொறுப்பேற்கிறேன்.

If the certificate of registration which is reported to have been lost or destroyed or found or any part of it is hereafter recovered I undertake to forward the same to you.

5. තවද, ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශයන් සෑම අයුරකින්ම සත්‍ය සහ නිවැරදි බව ප්‍රකාශ කර සිටින අතර, එම සහතිකයේ අනු පිටපතක් නිකුත් කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිමි.

மேற்கூறியவை யாவும் உண்மையெனவும் எவ்வகையிலும் சரியானவையெனவும் உறுதியளித்து, பதிவுப் பத்திரத்தின் நகல் ஒன்றுக்கு விண்ணப்பிக்கின்றேன்.

And I herbey declare that the above statements are true and accurate in every respect, and apply for a duplicate certificate of registration.

....
වාහනය අයිතිකරුගේ අත්සන.
உரிமையாளரின் கையொப்பம்.
Signature of Owner.

දිනය / திகதி / *Date* ....

1 සම්පූර්ණ නම පැහැදිලි අකුරෙන් / முழுப் பெயர் பெரிய எழுத்தில் / Full name in Capitals.
2 ලිපිනය / தபால் விலாசம் / Postal address.
3 අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න / பொருத்தமற்ற சொற்களை நீக்கிவிடுக. / Strike out words not applicable.

මුදලින් රුපියල් 100 ක් ගෙවා කුවිතාන්සිය මෙහි අලවන්න.
காசாக ரூபா 100 ஐ செலுத்தி பற்றுச்சீட்டை இங்கே ஒட்டவும்.
Pay Rs. 100 and paste the Cash receipt here.

H 031769 – 100,000 (2008/10) P ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

මෝ. ප්‍ර.කො.
மோ.போ.ஆ.
C. M. T. } 67

(F &* S., T. & E.) 7/ 70

අංකය/இல./No.: ....

කොළඹ
கொழும்பு
Colombo } ....

.... දින දරන ඔබගේ ලිපුම ගැනයි. මෙහි අනික් පිටේ සඳහන් ආකෘති පත්‍රය පුරවා අප්‍රමාදව මා වෙත එවනු මැනවි.

2. වාහනයක ලියාපදිංචි කිරීම අවලංගු කළ හැක්කේ ඒ වාහනය විනාශ වූවහොත් හෝ සදහටම වැඩ ගත නොහැකි ලෙස අබලන් වූවහොත් පමණකි. (203 වැනි පරිච්ඡේදය වන මෝටර් රථවාහන පනතේ 18 වැනි වගන්තිය බලන්න.) එහෙයින් අවලංගු කරන ලෙස ලියා එවන ඉල්ලුම් පත්‍රය පිරවීමට කලින්, වාහනය සදහටම වැඩ ගත නොහැකි තත්ත්වයකට පත්කළ යුතුය. වාහනය හෝ එහි කොටස්, ප්‍රධාන කොටම ඇංජිම හා චැසිය, මෝටර් රථ පරීක්ෂකයකුට පැමිණ සෝදිසිකර බැලිය හැක්කේ කවර ස්ථාන යේ දීද යන වග නිවැරදිව ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි සඳහන් කළ යුතුය.

3. වාහනය ලියාපදිංචි කිරීම අවලංගු කොට ඔබට ඒ බැව් දන්වනතුරු ලියාපදිංචි කිරීම ඔබේ නමින් පවතින බවත්, ඒ වාහනය සම්බන්ධයෙන් යම් මෝටර් නීතියක් කඩ කෙරුණොත්, ඊට ඔබ වගකිව යුතු බවත් තේරුම් ගත යුතුය.

4. පාවිච්චි නොකරන්නේ නිශ්චය වශයෙන් අසවල් කාලපරිච්ඡේදය තුළ දීය යන වග සඳහන් කොට වාහනය පාවිච්චි නොකරන බව වාහනය තබා ගැනීමට ලියාපදිංචි කළ ප්‍රදේශයේ බලපත්‍ර අධිකාරීවරයාට ද මෝටර් රථවාහන පනතේ 37 වැනි වගන්තියෙහි නියමිත පරිදි දැනුම් දෙනු මැනවි.

5. මේ වාහනය වෙනුවෙන් ඔබට දුන් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය ඔබ ළඟ තිබෙනවා නම්, ලියාපදිංචි කිරීම අවලංගු කරන ලෙස ඉල්ලා එවන ඉල්ලුම් පත්‍රයක් සමග එයද මා වෙත එවන්න.

தங்களின் .... ஆம் தேதியைக் கொண்ட கடிதம் சார்பாக, தயவு செய்து மறு பக்கத்திலுள்ள படிவத்தை நிரப்பி கால தாமதமின்றி எனக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

2. மோட்டார் வாகனம் ஒன்றை பின் எப்போதேனும் பாவிக்க முடியாமல் ஆக்கியபின் அல்லது சிதைத்த பின்னரே அவ்வாகனத்தின் பதிவை நீக்கம் செய்ய முடியும். (மோட்டார் நடமாட்டச் செய் சட்டத்தின் (அத்தியாயம் 203) 18 ஆம் பிரிவைப் பார்க்கவும்). பதிவு நீக்கம் செய்வதற்காய இப்படிவத்தை நீங்கள் நிரப்ப முன் வாகனத்தை நிரந்தரமாகப் பாவிக்க முடியாத நிலைக்குச் சிதைக்க வேண்டும். மோட்டார் வாகனப் பரிசோதகர் ஒருவரால் பரிசோதிப்பதற்காக வாகனம் அல்லது அதன் முக்கிய பாகங்களாகிய செசியும் இயந்திரமும் வைத்திருக்கும் சரியான விலாசத்தை இவ் விண்ணப்பத்தில் குறிப்பிட வேண்டும்.

3. வாகனத்தின் பதிவை நீக்கம் செய்து அப்பதிவு நீக்கம் செய்தமை பற்றிய தகவலை நான் தங்களுக்கு அறிவிக்கும் வரை வாகனத்தின் பதிவு தங்கள் பெயரில் தொடர்ச்சியாக உள்ளதென கொள்வதுடன், மோட்டார் நடமாட்டச் செய் சட்டங்கள் எவற்றையேனும் மீறாமல் வாகனம் வைத்திருக்கப்பட வேண்டும். சட்டங்களை மீறின் நீங்களே பொறுப்பாளியாவீர்கள்.

4. இம்மோட்டார் வாகனம் வைத்திருக்கப்படும் பகுதி வரி அனுமதிப்பத்திர அதிகாரிக்கு இவ்வாகனம் உபயோகிப்பதற்கு ஏற்ற நிலையில் இல்லை என, மோட்டார் நடமாட்டச் செய் சட்டத்தின் 37 ஆம் பிரிவுக்கமைய, (உபயோகியாத கால எல்லையைச் சரியாகக் குறிப்பிட்டு) ஓர் அறிவித்தலையும் தாங்கள் கொடுக்கலாம்.

5. தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட இவ்வாகனத்தின் பதிவுச் சான்றிதழ் தங்கள் வசம் இருப்பின் அதை இவ்விண்ணப்பத்துடன் அனுப்பவும்.

WITH reference to your letter dated ...., please fill in and return to me early the form overleaf.

2. The registration of a motor vehicle can be cancelled only if the vehicle has been destroyed or rendered permanently un - serviceable. (please see section 18 of the Motor Traffic Act, No. 14 of 1951). You should therefore render the vehicle PERMANENTLY UNSERVICEABLE before selling up the form of application for cancellation. The correct address at which the vehicle or the parts, chiefly of engine and chassies should be inspected by an examiner of Motor Cars, should be started in the application.

3. Until such time as the registration of the vehicle is cancelled by me and you are notified for it, should be understood, that the registration will be continued in your name and that you will be responsible for any breach of motor laws in respect of the vehicle.

4. You may also notify the licensing Authority of the area in which the vehicle is registred to be kept of non-user of the vehicle stating a definite period during which the vehicle will not be used, as required by Section 37 of the Motor Traffic Act.

5. If the certificate of registration issued to you in respect of this vehicle is available please forward it with your application for concellation.

....

මෝටර් වාහන රෙජිස්ට්‍රාර් වෙනුවට.
மோட்டார் வாகனப் பதிவாளருக்காக.
For Registrar of Motor Vehicle.

අපිස / ம.பா.பா. / P. T. O.

H 041760 – 5,000 (2013/03) ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

අංක .... දරන මෝටර් වාහනය

අංක .... දරන මෝටර් වාහනය සදහටම වැඩකට ගත නොහැකි තත්ත්වයකට පත්ව තිබෙන බවත්, එය මහපාරේ පාවිච්චි කිරීමට අයෝග්‍ය බවත්, එම මෝටර් වාහනයේ ලියාපදිංචි කළ අයිතිකාරයා වන .... පදිංචි .... නැමති මම, මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි. මවිසින් මෙහි පහත දක්වා ඇති විස්තර බලන්න. වාහනයේ ලියාපදිංචි කිරීම අවලංගු කරන ලෙස මම ඉල්ලමි. ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය මේ සමග එවා ඇත.-

1. ඇංජිම
   (1) අලුත් වැඩියා කළ හැකිද, නැද්ද යන වග :..
   (2) පරීක්ෂා කර බැලීමට ඇංජිමේ සියලු කොටස් තිබෙනවාද, නැද්ද යන වග :..
   (3) තිබෙන කොටස් වලට කරන්නට අදහස් කරන්නේ කුමක්ද ? :..
2. වැසිය. රෝද ආදිය
   (1) ගලවලාද, නැද්ද යන වග :..
   (2) පරීක්ෂා කර බැලීමට සියලු කොටස් තිබෙනවාද නැද්ද යන වග :..
   (3) තිබෙන කොටස්වලට කරන්නට අදහස් කරන්නේ කුමක්ද ? :..
3. බොඩිය
   (1) ගලවලාද, නැද්ද යන වග :..
   (2) ගලවලා නැත්නම්, බොඩියට කරන්නට අදහස් කරන්නේ කුමක්ද :..
   ....
4. මෝටර් රථ පරීක්ෂකවරයෙකුට වාහනයේ කොටස් පරීක්ෂාකර බැලිය හැකි ස්ථානයේ නිවැරදි ලිපිනය ?

   ....

   ....

   ....

   වාහනයේ දැන් තිබෙන තත්ත්වයට හේතුව මෙයයි :..

மோட்டார் வாகன இல. ....

.... இலக்க மோட்டார் வாகனத்தின் பதியப்பட்ட உரிமையாளரும் தற்போது .... என்ற முகவரியில் வசிக்கும், ... ஆகிய நான், இம்மோட்டார் வாகனம் இனிமேல் எக்காலத்திலும் வீதியில் பாவிக்க முடியாத அளவுக்கு நிரந்தரமாய் பாழ் அடைந்து விட்டது என்பதை இத்தால் வெளிப்படுத்துகின்றேன். தயவு செய்து கீழே கொடுத்துள்ள விபரங்களைப் பார்க்கவும். நான் இவ்வாகனத்தின் பதிவை நீக்கம் செய்வதற்கு விண்ணப்பிக்கின்றேன். பதிவுச் சான்றிதழ் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது.

1. **இயந்திரம்**
   (1) திருத்த முடியுமா அல்லது திருத்த முடியாதா ?: ....
   (2) எல்லாப் பாகங்களும் பரிசோதனைக்குண்டா ?: ....
   (3) உள்ள பாகங்களை எவ்வாறு அகற்றத் தீர்மானித்திருக்கிறீர்கள் ?: ....
2. **செசியும், சக்கரங்களும் பிற பாகங்களும்**
   (1) சிதைக்கப்பட்டுள்ளனவா அல்லது இல்லையா ?: ....
   (2) எல்லாப் பாகங்களும் பரிசோதனைக்குண்டா ?: ....
   (3) உள்ள பாகங்களை எவ்வாறு அகற்றத் தீர்மானித்திருக்கறீர்கள் ?: ....
3. **அங்கம்**
   (1) எல்லாப் பாகங்களும் சிதைக்கப்பட்டுள்ளனவா ? ....
   (2) சிதைக்கப்படாதிருப்பின் அவ் அங்கத்தை என்ன செய்ய உத்தேசித்திருக்கிறீர்கள் ? ....
4. **வாகனத்தின் பாகங்களை மோட்டார் வாகனப் பரிசோதகரால் பரிசோதனைக்காக வைத்திருக்கும் சரியான முழு விலாசம்:** ....

   ....

   வாகனம் தற்போது இருக்கும் நிலை கீழே கூறியுள்ள காரணங்களின் நிமித்தம் ஏற்பட்டுள்ளது : ....

Motor Vehicle No. ....

I, ... presently of .... hereby declare that motor vehicle No.........................., of which I am the registered owner, has become PERMANENTLY UNSERVICEABLE and is unfit for further use in the road. Please see my information supplied below ; and I apply for cancellation of its registration. The certificate of registration is enclosed.

1. **Engine**
   (1) Whether repairable or not : ....
   (2) Whether all parts are available for inspection : ....
   (3) How it is proposed to dispose of the available parts : ....
2. **Chassis, Wheels, & c.**
   (1) Whether scrapped or not : ....
   (2) Whether all parts are available for inspection : ....
   (3) How it is proposed to dispose of the available parts : ....
3. **Body**
   (1) Whether scrapped or not : ....
   (2) What is proposed to be done with the body, if not scrapped : ....
4. The Correct address where the parts of the vehicle could be inspected by an Examiner of Motor Cars :

   ....

   ....

   The present condition of the vehicle is due to the following circumstances :- ....

දිනය/திகதி/Date : ....

අත්සන/கையொப்பம்/Signature.

මෝ ප්‍ර. කො. 70
மோ. ந. ஆ. 70
C. M. T. 70
(2 F 6* S., T. & E.) 7/70

මගේ අංකය
எனது இல.
My No. ....

නාරාහේන්පිට පාරේ,
මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුවේ දී ය.
மோட்டார் நடமாட்டத் திணைக்களம்.
Office of the Commissioner of Motor Traffic.

කොළඹ 5
கொழும்பு 5
Colombo 5 ....

203 වැනි පරිච්ඡේදය වන මෝටර් රථ ප්‍රවාහන පනතේ 18 වැනි වගන්තියේ ප්‍රකාර මෝටර් රථ පරීක්ෂා කිරීම

மோட்டார் நடமாட்டச் செய்சட்டத்தின் (அதி. 203) 18 ஆம் பிரிவின் கீழுள்ள மோட்டார் வாகனங்களின் பரிசோதனை

EXAMINATION OF MOTOR CARS UNDER SECTION 18 OF THE MOTOR TRAFFIC ACT (CHAP. 203)

මෝටර් රථ රෙජිස්ට්‍රාර් තැනගෙන්, මෝටර් රථ පරීක්ෂක තැන වෙතය.
மோட்டார் வாகனப் பதிவாளரிடமிருந்து கொழும்பு மோட்டார் வாகனப் பரிசோதனையாளருக்கு.
From : The Registrar of Motor Vehicles, Colombo. *To* : The Examiner of Motor Vehicles.

....පදිංචි..
..............................මහත්මයාගේ / මහත්මියගේ නමින් ලියාපදිංචි වී ඇති ....දරන වැසි අංකයෙන්
හා ....දරන ඇන්ජින් අංකයෙන් යුත් ....චර්ගයට අයත් අංක..............................දරන
මෝටර් රථය සදහටම සේවා විරහිත බව රපෝර්තු කර ඇත .... හි දී,
එම වාහනය හෝ එහි කොටස් හෝ පරීක්ෂා කර බැලිය හැකියයි වාහනයේ අයිතිකරු සඳහන් කරයි.

மோட்டார் வாகன இல.. ....அமைப்பு .... இயந்திர
இல. ....அடிச்சட்டக இல. .... முதலியன
.... பெயரில் பதிவு செய்யப்பட்டு ....
இடத்தில் உள்ளது. இவ்வாகனம் நிரந்தரமான பாவனைக்குரியதல்ல என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. வாகனமோ அல்லது அதன் பகுதியோ....
.... இடத்தில் பரிசோக்கப்படலாமென உடைமையாளர் கூறுகின்றார்.

Motor vehicle No. ....Make ....Engine No. ....Chassis No. ....
which is registered in the name of .... of
.... is reported to be permanently unserviceable. The owner states that the vehicle or its parts can be inspected at..............................

2. මෝටර් රථ ප්‍රවාහන පනතේ 18 වැනි වගන්තියේ ප්‍රකාර, එහි ලියාපදිංචිය අවලංගු කරනු වස්, එම වාහනය සදහටම සේවා විරහිතදැයි, එය පරීක්ෂාකර බලා, රපෝර්තු කරන්න.

மோட்டார் நடமாட்டச் செய்சட்டத்தின் 18 ஆம் பிரிவின்படி பதிவை நிராகரிக்குமுகமாக வாகனம் நிரந்தரமான பாவனைக்குரியதல்ல என்பதைக் கூடியவிரைவில் பரிசோதித்து அறிவித்தால் மகிழ்ச்சி அடைவேன்.

I shall be glad if you would inspect this vehicle early and report whether it is permanently unserviceable to permit the cancellation of its registration in terms of Section 18 of the Motor Traffic Act.

....
මෝටර් රථ රෙජිස්ට්‍රාර් වෙනුවට
மோட்டார் வாகனப் பதிவாளருக்காக
for *Registrar of Motor Vehicles*

[අ. පි. බ. / ம. ப. பா.] P.T.O.

පරීක්ෂකතැනගේ රපෝර්තුව
பரிசோதனையாளரது அறிக்கை
Report of the Examiner

ලියාපදිංචි අංකය / பதிவு இல. / Registered No. ....

ඇන්ජිමේ අංකය / இயந்திர இல. / Engine No. ....

වාහනයේ ජාතිය / வாகனத்தின் வகுப்பும் மாதிரியும் / Make of vehicle and Model ....

චැසියේ අංකය / அடிச்சட்டக இல. / Chassis No. ....

මා විසින් පරීක්ෂා කරන ලද දිනය / என்னால் பரிசோதிக்கப்பட்ட திகதி / Examined by me on ....

රෝද පරතරය / சில்லின் அடிமட்டம் / Wheel Base ....

ඇන්ජිමේ තත්ත්වය විස්තර වශයෙන් / *இயந்திரத்தின் நிலைமை பற்றிய விபரம்* / Condition in detail of the Engine: ....

....

චැසියේ තත්ත්වය විස්තර වශයෙන් / *அடிச்சட்டத்தின் நிலைமை பற்றிய விபரம்* / Condition in detail of the Chassis: ....

....

කුඩුවේ තත්ත්වය විස්තර වශයෙන් / *அங்கத்தின் நிலைமை பற்றிய விபரம்* / Condition in detail of the Body: ....

....

මාගේ අදහසේ හැටියට මෙම වාහනය අළුත්වැඩියා කර පාවිච්චි කරනු ලැබිය හැක / නොහැක.
எனதபிப்பிராயப்படி வாகனம் பழுதுபார்த்தலுக்கு அப்பாற்பட்டது/பழுதுபார்த்தலுக்குட்பட்டது.
The vehicle, in my opinion, is / is not beyond all repair.

මෙම වාහනය සදහටම සේවය විරහිත සේ සැළකිය හැක / නොහැක.
வாகனம் நிரந்தரமான பாவனைக்குரியதல்ல எனக் கருத முடியாது/முடியும்.
The vehicle can / cannot be regarded as permanently unserviceable.

වෙනත් කරුණු වෙත් නම් / *வேறு ஏதேனும் குறிப்புகளிருந்தால்* / Other remarks, if any : ....

....

....
මෝටර් රථ පරීක්ෂක.
மோட்டார் வாகனப் பரிசோதகர்.
Examiner of Motor Vehicles.

දිනය / *திகதி* / Date : ....

කාර්යාලයීය සටහන් / *காரியாலயக் குறிப்புக்கள்* / Office Remarks : ....

අවලංගු කිරීම පිළිබද නියෝගය / *மீள நிராகரிப்புக் கட்டளை* / Order re-cancellation : ....

....
මෝටර් රථ රෙජිස්ට්‍රාර් වෙනුවට
மோட்டார் வாகனப் பதிவாளருக்காக
for *Registrar of Motor, Vehicles*

දිනය / *திகதி* / *Date* : ....

කාර්යාලයීය සටහන : ඉල්ලුම්කරුට / බලපත්‍ර අධිකාරීට / පොලීසියට පෙන්වන ලදී.
காரியாலய அவதானங்கள் *: உடைமையாளருக்கு/உத்தரவுச்சீட்டு அதிகாரிக்கு/பொலிஸுக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.*
Office notes : Informed Owner / Licensing authority / Police.

11 038699 – 10,000 (2011/08) ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

H 038698 – 10,000 (2011/08)P ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

මෝ.ප්‍ර.කො.69/மோ. ப. ஆ. 69
C.M.T. 69 (O & S.,T & E) 7/70

ලියාපදිංචි කරන ලදී.
பதிவு செய்யப்பட்டது.
REGISTERED.

මගේ අංකය
எனது இல.
My No. } ....

මෝටර් වාහන රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලය
மோட்டார் வாகனப் பதிவாளர் அலுவலகம்.
OFFICE OF THE REGISTRAR OF MOTOR VEHICLES

කොළඹ 5
கொழும்பு 5
Colombo 5 } ....

අංක................................... දරන මෝටර් වාහනයේ ලියාපදිංචි කිරීම අවලංගු කිරීම

.... இலக்க மோட்டார் வாகனத்தின் பதிவை நீக்கல்

Cancellation of Registration of Motor Vehicle No. : ....

මහත්මයා / මහත්මිය,
ஐயா / அம்மணி,
SIR / MADAM,

පූර්වෝක්ත මෝටර් ....යේ
ලියාපදිංචි කිරීම අවලංගු කරන ලෙස ඉල්ලා ඔබ එවූ 20 ....දින.
දරන ඉල්ලුම් පත්‍රය සම්බන්ධයෙනි. ඒ මෝටර් වාහනයේ ලියාපදිංචි කිරීම වූ කලී 20 ....
........................මස .... දා පටන් අවලංගු කළ බැව් මෙයින් දන්වමි.

மேற்கூறப்பட்ட மோட்டார் ....ன் பதிவு நீக்கம்
சம்பந்தமான ....தேதியிடப்பட்ட உமது விண்ணப்பம்
தொடர்பாக .... திகதி தொடக்கம் அவ்வாகனத்தின் பதிவை நீக்கியுள்ளேன்
என்பதை அறியத்தருகிறேன்.

WITH reference to your application dated..for
cancellation of the above motor .... I have the honour to
inform you that I have cancelled its registration as from ....

මීට,
යටහත් සේවක,
இப்படிக்கு,
தங்கள் தாழ்மையுள்ள ஊழியன்,
I am Sir / Madam,
Your obedient Servant.

....
මෝටර් වාහන රෙජිස්ට්‍රාර් වෙනුවට.
மோட்டார் வாகனப் பதிவாளருக்காக.
for Registrar of Motor Vehicles.